

THÀNH PHỐ VANCOUVER

Bản Tin

TIN TỨC CẬP NHẬT HÀNG QUÝ CHO CỘNG ĐỒNG

THÁNG 11 NĂM 2023 | TẬP 1 | KỶ 2

GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ TẠI VANCOUVER

Tình trạng khẩn cấp được ban bố nhằm ứng phó với cuộc khủng hoảng vô gia cư ngày càng gia tăng

Mặc dù Thành Phố cùng với các đối tác đã bắt tay vào công cuộc giải quyết tình trạng vô gia cư, sự gia tăng gần đây về tính phức tạp và mức độ nghiêm trọng của các vấn đề liên quan đã trở thành một vấn đề đáng nói tại Vancouver. Chúng tôi cũng biết chủ đề này đang là sự quan tâm hàng đầu của nhiều cư dân và doanh nghiệp, và chủ đề này cũng thường xuyên được xác định là ưu tiên hàng đầu qua vô vàn cuộc khảo sát và diễn đàn.

Để giúp Thành Phố tiếp tục ứng phó với tình trạng cấp bách này, vào ngày 6 tháng 11, Hội Đồng Thành Phố đã đưa ra Tuyên Bố Khẩn Cấp nhằm cho phép Giám Đốc Thành Phố ngay lập tức ban hành các lệnh khẩn cấp mang lại sự linh hoạt cần thiết để giải quyết tình trạng vô gia cư đang ngày càng tiến triển.

"Nhất quán với thành tích của Vancouver cho đến nay, chúng tôi cam kết làm mọi thứ có thể để giải quyết tình trạng vô gia cư trong thành phố của

chúng ta", trích lời Giám Đốc Thành Phố, Eric Homes. "Mặc dù không phải hành động nào được thực hiện cũng cần có tuyên bố, nhưng cơ chế này sẽ cho chúng tôi sự linh hoạt cần thiết để hành động nhanh chóng đồng thời tiếp tục phát triển những giải pháp hiệu quả dựa trên cơ chế thực thi và dựa trên hoạt động tiếp cận."

Lệnh Khẩn Cấp

Lệnh đầu tiên giúp tăng cường tính linh hoạt về mặt tài chính - cho phép một quá trình hợp lý để nhận các khoản quyên góp, tiếp cận nguồn dự trữ tài chính cho nhu cầu lập ngân sách và mua hàng hóa và dịch vụ cần thiết để giải quyết tình trạng vô gia cư. Lệnh thứ hai cho phép Giám Đốc Thành Phố mở hoặc đóng các lô đất công cụ thể cho khu dân cư ngoài trời khi cần thiết để giải quyết cuộc khủng hoảng nhân đạo này, đồng thời đảm bảo các nhu cầu về sát trùng và sức khỏe của cộng đồng đang được giải quyết. Các



lệnh và hành động khẩn cấp bổ sung được dự đoán trước chẳng hạn như tiếp cận có mục tiêu và ứng phó về sức khỏe hành vi, liên kết các nỗ lực thực thi và cuối cùng là nơi trú ẩn "cầu nối" tập thể với các dịch vụ hỗ trợ và phục hồi được cung cấp cho các chương trình hiện có.

Một khủng hoảng, nhiều hành động

Trong những năm qua, Thành Phố đã đạt được tiến bộ đáng kể trong công tác giải quyết tình trạng vô gia cư và các vấn đề liên quan trên nhiều mặt. Nhưng vấn đề này vẫn tiếp tục gia tăng. Sở Gia Cư và Phát Triển Đô Thị và tiểu bang yêu cầu mỗi quận tiến hành một cuộc điều tra dân số về những cá nhân đang trong tình trạng vô gia cư có tên gọi là Định Lượng Tại Thời Điểm. Số liệu cuối cùng của Quận Clark cho

thấy tỷ lệ vô gia cư liên tục gia tăng đến 54% và tỷ lệ vô gia cư liên tục không có nơi trú ẩn gia tăng đến 78% kể từ năm 2022.

Bằng tuyên bố khẩn cấp, Thành Phố sẽ tiếp tục xây dựng trên thành tích của mình qua các chương trình thành công nhằm giúp đỡ người dân và ứng phó với cuộc khủng hoảng ngày càng gia tăng này.

Nhóm **Nguồn Lực và Hỗ Trợ cho Người Vô Gia Cư (Homeless Assistance and Resource Team, HART)** của chúng tôi luôn ở tuyến đầu và là trụ cột trong nỗ lực giảm bớt tình trạng vô gia cư. Vai trò của HART là cung cấp sự tiếp cận và hỗ trợ nhân ái cho những người hàng xóm không có nơi trú ẩn của chúng ta, đồng thời đóng vai trò là đầu mối liên hệ cho các thành viên cộng đồng đang tìm kiếm thông tin hoặc báo cáo

mối lo ngại. Họ phản hồi trước những báo cáo về các khu cắm trại đang hoạt động hoặc đã bị bỏ hoang, đánh giá các khu cắm trại nhằm đáp ứng nhu cầu vệ sinh và sát trùng, đồng thời kết nối những người sống trong khu cắm trại với các nguồn lực cứu sinh và dịch vụ xã hội.

Các chương trình **Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn và Khu Đậu Xe An Toàn** giúp chuyển đổi mọi người từ tình trạng vô gia cư không nơi trú ẩn sang có nhà ở. Các chương trình này là kết quả trực tiếp từ tầm nhìn cấp bách của Thành Phố với mục đích thiết lập một con đường hiệu quả cho bất kỳ ai đang tìm kiếm một lộ trình cố định ngoài đường phố. Các địa điểm này cung cấp điều kiện sống an toàn, lành mạnh và nhân đạo, giúp ổn định quá trình chuyển đổi nơi sống của họ và cung cấp khả năng tiếp cận trực tiếp tới các dịch vụ.

Tiếp tục ở trang 2

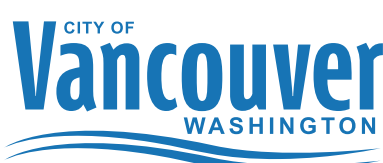


Bản tin của Thành Phố Vancouver được xuất bản hàng quý dành cho người dân và những người nhận dịch vụ từ Thành Phố.

Mọi thắc mắc, nhận xét và đề xuất nên được chuyển đến cho Laura Shepard tại địa chỉ Laura.Shepard@cityofvancouver.us.

Thông tin trong đây là thông tin được cập nhật đến ngày xuất bản. Hãy truy cập cityofvancouver.us để xác minh ngày họp và trạng thái của các sự kiện.

Quét mã QR để được dịch thuật sang tiếng **Español, Русский, Tiếng Việt** và 中国人.



Thành Phố Vancouver Washington
415 W. 6th Street
Vancouver, WA 98660-1995

TIÊU CHUẨN ĐƯỢC
PHÂN LOẠI TRƯỚC
BƯU CHÍNH HOA KỲ
**ĐÃ THANH
TOÁN**
VANCOUVER, WA
CHO PHÉP SỐ 728

Tình Trạng Vô Gia Cư, phần tiếp theo

Khu Vực Đậu Xe An Toàn mở vào năm 2020, cung cấp khoảng 60 chỗ đậu xe cho những người sinh sống trong xe. Hai phần ba khu vực này thậm chí có thể chứa được xe RV hoặc xe nhà di động. Chúng tôi cũng đã mở hai Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn và thêm hai cộng đồng nữa dự kiến sẽ ra mắt vào trước thời điểm cuối năm. Mỗi Cộng Đồng có 20 đơn vị nhà ở tạm, chứa tối đa 40 người và được các tổ chức phi lợi nhuận tại cộng đồng quản lý 24/7. Các địa điểm này cung cấp dịch vụ sát trùng và vệ sinh cùng với hàng loạt các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, chẳng hạn như chăm sóc sức khỏe, tư vấn, điều trị bằng thuốc hoặc hỗ trợ công việc. Tính đến ngày 31 tháng 8, các Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn của chúng tôi đã:

- Phục vụ tổng cộng 186 người;
- Giúp 48 cư dân tìm được việc làm;
- Sắp xếp cho 73 người vào nhà ở ổn định.

Quỹ Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng của Thành Phố (Affordable Housing Fund, AHF) là một nguồn lực quan trọng khác để giải quyết khủng hoảng. Các khoản tài trợ do quỹ trao tặng giúp hỗ trợ những người kiếm được 50 phần trăm hoặc ít hơn Thu Nhập Trung Bình Khu Vực (hiện là \$56.400) bằng cách phát triển năng lực nhà ở giá phải

chăng, cung cấp hỗ trợ thuê nhà và cung cấp dịch vụ để giúp các gia đình tiếp tục ở trong nhà của họ.

Vào năm 2016, các cử tri đã phê duyệt việc thu thuế tài sản là \$42 triệu nhằm hỗ trợ các dự án AHF đến hết năm 2023. Năm nay, các cử tri đã gia hạn việc thu thuế để cung cấp \$100 triệu nhằm tài trợ cho AHF đến hết năm 2033. Số tiền tài trợ dự kiến sẽ:

- Hỗ trợ 2.500 hộ bằng hỗ trợ tiền thuê nhà và dịch vụ nhà ở
- Hỗ trợ 150 hộ sở hữu nhà ở
- Bảo tồn hoặc xây dựng 2.400 căn hộ có giá phải chăng
- Hỗ trợ 550 giường tạm trú trong suốt thời gian áp dụng thuế

Tim hiểu thêm

Tim hiểu thêm về cách Thành Phố ứng phó với tình trạng vô gia cư, đọc tuyên bố khẩn cấp và lệnh bố được chấp thuận. Quét mã QR hoặc truy cập cityofvancouver.us/city-managers-office/emergency-declarations.



Courtney Ligman tại sảnh trong ngôi nhà mới của cô ở Fourth Plain Community Commons.

Từ đường phố đến nhà ở ổn định: “Đây là một sự khác biệt vô cùng rõ ràng”

Courtney Ligman, sinh sống tại Vancouver, từng không có lựa chọn nào khác ngoài trở thành một người vô gia cư. Tương tự như rất nhiều người khác ở trong tình trạng không có nhà ở, nguyên nhân là do hàng loạt các lý do không may mắn. Nhưng cô ấy đã trải qua một chặng đường dài kể từ những ngày đầu phải sinh sống trong một túp lều năm 2019, một phần nhờ vào Chương Trình Ứng Phó với Tình Trạng Vô Gia Cư của Thành Phố. Sau 17 tháng tại Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn, Courtney đã chuyển tới sống tại căn hộ riêng của cô ấy vào giữa tháng 9. Ngôi nhà mới của cô nằm tại Fourth Plain Community Commons mới khai trương gần đây, một dự án nhà ở giá cả phải chăng gồm 106 căn hộ được hỗ trợ một phần bởi Quỹ Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng của Thành Phố (đóng góp \$1,5 triệu).

“Đây là một sự khác biệt vô cùng rõ ràng. Tôi như được sống trên thiên đàng vậy”, trích lời Courtney. “Tôi từng là một người vô gia cư. Tôi thậm chí từng không dám nhìn thẳng vào mắt mọi người. Đến giờ tôi vẫn còn chưa hề dễ dàng với điều đó chỉ vì cảm thấy tủi nhục khi nghĩ về thời

gian trước đây, nhưng đây là một nơi an toàn cho phép tôi được phát triển.” Courtney đã ghi nhận công lao của nhân viên – ở cả HART và Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn – vì đã nuôi dưỡng con đường dẫn đến sự thành công của cô. Cô ấy nói rằng sự quan tâm chăm sóc, nhất quán và niềm tin mà đội ngũ tiếp cận đã nuôi dưỡng và xây dựng với cô theo thời gian là yếu tố quan trọng nhất. Trong thời gian sống tại Cộng Đồng Sinh Sống An Toàn, cô ấy đã có thể tìm kiếm việc làm, tham dự các lớp học và cuối cùng là đạt được chứng chỉ Trợ Lý Điều Dưỡng Được Chứng Nhận (Certified Nursing Assistant, CNA).

“Tôi muốn trả ơn theo mọi cách có thể vì tôi vô cùng biết ơn những sự giúp đỡ và nguồn lực mà trước đó tôi không hề hay biết”, trích lời Courtney. “Tôi đã có một cái nhìn khác về cuộc sống; tôi không còn sống tạm bợ nữa và điều đó đã giúp tôi cảm thấy tự tin hơn.”

Không lâu sau khi nhận vị trí CNA đầu tiên, Courtney đã được đề nghị - và chấp nhận - một vị trí khác tại một cơ sở khác và mức lương của cô đã tăng gần 50 phần trăm.



Một trong nhiều dự án nhà ở giá cả phải chăng đang trong quá trình thi công.



Khai Trương Dự Án Tài Trợ Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng Của Thành Phố

Một chương trình đầy màu sắc với các hoạt động giải trí và ẩm thực đa dạng đã làm nổi bật buổi lễ chào mừng sự kiện khai trương gần đây của Fourth Plain Community Commons tại 2200 Norris Rd. Dự án nhà ở giá phải chăng gồm 106 căn hộ, được hỗ trợ một phần bởi khoản đóng góp \$1,5 triệu từ Quỹ Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng của Thành Phố, là nỗ lực hợp tác giữa Thành Phố và Cơ Quan Nhà Ở Vancouver.



Cơ sở đa dụng này là một khoản đầu tư mang lại sự thay đổi trong khu vực nhằm giải quyết nhiều nhu cầu và mong muốn được cộng đồng bày tỏ rõ ràng. Trọng tâm là củng cố và phát triển các doanh nghiệp nhỏ, tạo cơ hội cho các doanh nhân khởi nghiệp, cải thiện sự an toàn ở khu vực Fourth Plain và tăng nguồn cung nhà ở có thể đạt được.



Ủy Ban Đánh Giá Hiến Chương Tìm Kiếm Ý Kiến Đóng Góp Từ Cư Dân

Cứ năm năm một lần, Thành Phố chiêu mộ 15 công dân để thực hiện đánh giá Hiến Chương của Thành Phố và đưa ra các khuyến nghị sửa đổi Hiến Chương. Ủy ban đã bắt đầu công việc vào tháng 10 và đang tìm kiếm ý kiến đóng góp của cộng đồng.

Cách cung cấp nhận xét

Cư dân ở Vancouver có thể chia sẻ những ý kiến sửa đổi Hiến Chương có thể được áp dụng cho Ủy Ban tại các cuộc họp sắp diễn ra của họ vào thứ Ba, ngày 28 tháng 11, từ 6 giờ chiều đến 8 giờ tối, thứ Ba, ngày 14 tháng 12 từ 6 giờ chiều đến 8 giờ tối hoặc thứ Ba, ngày 23 tháng 1 từ 5 giờ chiều đến 7 giờ tối. Các cuộc họp diễn ra sẽ được tổ chức kết hợp cho phép các cư dân đưa ra lời nhận xét theo cách phù hợp nhất với lịch trình của họ. Vui lòng phản hồi địa chỉ kerry.peck@cityofvancouver.us để nhận thông tin đăng nhập vào cuộc họp nếu quý vị muốn được tham dự

trực tuyến. Tham dự trực tiếp tại Tòa Thị Chính, 415 W. 6th Street, Aspen Room. Cư dân cũng có thể cung cấp ý kiến đóng góp và nhận xét trực tiếp hoặc qua email bằng cách liên hệ aaron.lande@cityofvancouver.us.

Nếu những thay đổi được hội đồng phê duyệt hoặc thông qua kiến nghị của công dân, chúng sẽ được đưa vào cuộc bỏ phiếu tháng 11 năm 2024 để bỏ phiếu công khai.

Hiến Chương của Thành Phố là gì

Hiến chương của Vancouver đã được các cử tri phê duyệt vào năm 1952. Hiến chương đóng vai trò là “hiến pháp” của Vancouver và chỉ đạo cơ cấu cũng như cách vận hành của chính quyền Thành Phố. Lần đánh giá gần nhất là vào năm 2019 và những thay đổi đã được cử tri chấp thuận trong cuộc bầu cử tháng 11 năm 2019.

Thành Phố Mở Rộng Khả Năng Tiếp Cận Chương Trình Chuyển Hướng Hình Sự

Hồi tháng 8, Thành Phố đã bắt đầu đưa ra lời mời tham gia vào chương trình chuyển hướng truy tố hình sự với mức phí giảm cho những người có điều kiện tài chính còn hạn chế.

Trước đó, những người tham gia được tính phí từ \$500 đến \$700 khi tham gia chương trình. Mức phí cố định mới là \$50 giúp giảm chi phí đi 90% trở lên, đồng thời xóa bỏ rào cản tài chính đã từng ngăn không cho mọi người tham gia do

không có đủ khả năng chi trả. Trong 20 năm, Chương Trình Chuyển Hướng Tội Phạm của Thành Phố đã giảm tỷ lệ tái phạm tội bằng cách tạo cơ hội cho những người phạm tội lần đầu tránh khỏi việc bị lập hồ sơ hình sự bằng cách tham gia điều trị, tránh phạm tội và trả tiền bồi thường cho nạn nhân.

Quét mã QR để tìm hiểu thêm.



Theo dõi thời gian lấy ý kiến công chúng về tuyên bố tác động môi trường của Cây Cầu Nổi Liên Bang



Cây Cầu Nổi Liên Bang là kết nối tối quan trọng giữa Washington và Oregon, khoảng 130.000 phương tiện đi qua cây cầu này mỗi ngày. Đây là một kết nối quan trọng đối với người di chuyển bằng phương tiện công cộng cũng như đối với thương mại trong khu vực và quốc tế.

Chương trình Thay Thế Cây Cầu Nổi Liên Bang (IBR) sẽ thay thế cầu I-5 bắc qua Sông Columbia bằng cầu trúc có khả năng chống chịu địa chấn, cung cấp dịch vụ vận chuyển mở rộng bao gồm đường sắt hạng nhẹ đến Trung Tâm Thành Phố Vancouver và dịch vụ Xe Buýt Tốc Hành nâng cao, cải thiện các nút giao thông và cung cấp tùy chọn mới về xe đạp/người đi bộ/xe lăn.

Vào đầu năm 2024, bản dự thảo Tuyên Bố Tác Động Môi Trường Bổ Sung (Supplemental Environmental Impact Statement, SEIS) cho chương trình, mô tả các khoản đầu tư khác nhau và xem xét các tác

động tiềm ẩn, sẽ được công bố trong thời gian lấy ý kiến công chúng kéo dài 60 ngày. Sự tham gia của cộng đồng để chuẩn bị cho việc phát hành Bản Dự Thảo SEIS đang được tiến hành và nhân viên cũng đang bố trí làm việc "giờ hành chính" để gặp mặt trực tiếp hoặc trực tuyến.

Chương Trình Cây Cầu Nổi Liên Bang là gì

Với mục đích đạt được sự lãnh đạo phối hợp trong khu vực, Sở Giao Thông Vận Tải Oregon và Washington đang cùng dẫn dắt chương trình Thay Thế Cây Cầu Nổi Liên Bang với sự hợp tác của tám cơ quan công khác từ hai bang. Ngoài khu vực Thành Phố, các đối tác từ Khu Vực Tây Nam Washington còn bao gồm C-Tran, Cảng Vancouver và Hội Đồng Giao Thông Vận Tải Khu Vực Tây Nam Washington.



Quý vị có thể tìm thêm thông tin về chương trình, sự tham gia của cộng đồng và tin tức gần đây tại interstatebridge.org hoặc bằng cách quét mã QR.



OUR VANCOUVER

OUR FUTURE 2045

Điều Gì Đang Xảy Ra với Tình Trạng Nhà Ở?

Quý vị muốn tìm hiểu thêm về tương lai của nhà ở trong cộng đồng của chúng ta? Với tư cách là một cộng đồng, chúng ta có cơ hội thú vị để hình dung tương lai của cộng đồng mình thông qua nỗ lực mang tên Vancouver Của Chúng Ta — kế hoạch tăng trưởng và phát triển của Thành Phố trong 20 năm tới.

Hãy tham gia cùng chúng tôi để có mặt tại diễn đàn sắp tới và lắng nghe cũng như trao đổi với nhiều nhóm liên quan đến việc phát triển và quản lý nhà ở khu vực Tây Nam Washington và tìm hiểu cách Thành Phố lên kế hoạch biến Vancouver thành một nơi công bằng hơn, có giá cả phải chăng hơn để gọi là nhà.

Từ 5:30 chiều đến 7:30 tối thứ Tư, ngày 6 tháng 12

Service District 112 Building, Conference Center
2500 N.E. 65th Ave, Vancouver

Quét mã QR để tìm hiểu thêm.



Thực Hiện Đúng Công Việc Tái Chế Vào Ngày Lễ

Vào các ngày Lễ Tạ Ôn, Giáng Sinh và Năm Mới diễn ra từ thứ Hai đến thứ Sáu, rác thải, rác tái chế và rác hữu cơ của quý vị sẽ được thu gom một ngày sau ngày lễ đó.

Đây là mùa lễ trong năm để mọi người tụ họp, tặng quà và thể hiện lòng biết ơn. Niềm vui của mùa lễ cũng báo hiệu thực tế về hành vi xả rác thừa thãi ít mang không khí ngày lễ hơn.

Tìm hiểu cách thải bỏ an toàn hoặc tái chế các vật dụng phổ biến vào dịp lễ.

Dầu Ăn

Gà tây chiên ngập dầu thì rất ngon mềm và mọng nước nhưng quý vị sẽ làm gì với đồng dầu ăn thừa bây giờ? Hãy tái chế, Công Ty Nguồn Lực Columbia sẽ nhận tối đa 5 gallon dầu ăn mỗi ngày. Một lượng nhỏ dầu đã qua sử dụng có thể được đổ vào lọ có nắp, để đông lạnh rồi cho vào thùng rác. Không được đổ dầu ăn vào cống.

Rác Thực Phẩm

Những khách hàng đăng ký thu gom rác hữu cơ bên lề đường nên tiếp tục bỏ tất cả xương, phô mai, bánh mì, vỏ trứng và

các thực phẩm khác vào thùng rác của mình. Nếu quý vị chưa đăng ký dịch vụ này, hãy đăng ký dịch vụ xử lý rác hữu cơ bằng cách liên hệ với Waste Connections theo số 360-892-5370 hoặc customerservice2010@wcnx.org.

Cây Trang Trí Ngày Lễ

Những người đăng ký dịch vụ xử lý rác hữu cơ ở lề đường có thể chặt cây của họ thành các khúc dài từ 5 foot trở xuống và đặt các khúc vào xe đẩy. Nếu xe đẩy đầy, hãy để các khúc cây của quý vị cạnh xe để được thu gom với phụ phí là \$4,03.

Nhân viên thu gom rác sẽ thu cây trang trí hoặc cây nhân tạo cao tối đa năm foot, với mức phí là \$9,02 trong Thành Phố. Cây không trang trí cũng có thể được tái chế tính phí tại các trạm trung chuyển.

Cây trang trí ngày lễ nhân tạo là cây không tái chế được, quý vị hãy cân nhắc quyền góp cây cho một cửa hàng bán đồ củ từ thiện ở địa phương.

Đèn Trang Trí Ngày Lễ

Không bỏ đèn dây củ của quý vị

vào thùng tái chế vì chúng có thể quấn vào và làm rối máy tái chế. Quyền góp đèn còn hoạt động cho một cửa hàng bán đồ củ từ thiện ở địa phương. Đèn cũng có thể được tái chế thông qua nhiều chuỗi cửa hàng phân phối.

Bọc và Đóng Gói

Hộp bìa cứng, giấy gói quà đã in, ống gửi thư và túi giấy không thể sử dụng lại có thể được ép phẳng và bỏ vào thùng rác tái chế của quý vị. Ruy băng, nơ, sợi, giấy gói bạc, màng xốp hơi, túi ni-lông hoặc bao bì xốp đều không thể tái chế được.

Quý vị đừng quên, tất cả khách hàng của Waste Connections đều nhận được một lần thu gom vật dụng lớn miễn phí, tối đa năm vật dụng lớn không thể nhét vừa vào xe rác của quý vị, một năm một lần.

Nhận câu trả lời cho câu hỏi của quý vị về cách tái chế, tái sử dụng và vứt bỏ hàng trăm vật dụng đúng cách.

Quét mã QR hoặc truy cập cityofvancouver.us/recyclerright.



Đồ Tái Chế Được

	Chai rượu
	Hộp bìa cứng (sạch và khô)
	Giấy bọc (không tính giấy bạc hoặc giấy kim loại bóng)
	Máy tính và đồ điện tử
	Đèn và đồ trang trí ngày lễ còn dùng được

KHÔNG Tái Chế Được

	Dầu ăn (đổ vào lọ thủy tinh, đậy nắp và làm đông lại)
	Thiệp quà
	Màng xốp hơi, phong bì thư tay có màng xốp hơi
	Ruy băng, nơ, khăn giấy
	Đèn hoặc đồ trang trí dịp Giáng Sinh đã hỏng



Dùng Phiếu Ưu Đãi Thải Bỏ Lá Miễn Phí có hiệu lực đến hết ngày 31 tháng 12.

Phiếu Ưu Đãi Thải Bỏ Lá MIỄN PHÍ

Dành Riêng Cho Cư Dân Quận Clark & Vancouver

Có hiệu lực: Từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023

Phòng ngừa ngập đường phố. KHÔNG thổi hoặc cào lá ra đường phố.

CÁC ĐỊA ĐIỂM TẬP KẾT:

H & H Wood Recyclers
8401 NE 117th Ave
Vancouver, WA
360-892-2805

McFarlane's Bark
8806 NE 117th Ave
Vancouver, WA
360-892-6125

Trung Tâm Tái Chế Vật Liệu
Vùng Tây Vancouver
6601 NW Old Lower River Rd
Vancouver, WA | 360-737-1727

Triangle Resources
612 SE Union St
Camas, WA
360-834-7253

Nhà tài trợ:



Hoàn thành các thông tin sau đây:

Tên: _____

Địa Chỉ Đường Phố: _____ Mã zip: _____

Cư dân Thành Phố Vancouver: Chương trình này được cấp vốn thông qua các mức giá dịch vụ xử lý rác của quý vị.
Cư dân Quận Clark: Chương trình này được cấp vốn thông qua Bộ Phận Công Trình Công Cộng Quận Clark.





Hội Đồng Thành Phố

Văn Phòng Thị Trường & Hội Đồng 360-487-8629

Anne McEnery-Ogle, Thị Trường
Ty Stober, Thị Trường Lâm Thời | Sarah J. Fox
Bart Hansen | Kim Harless | Erik Paulsen | Diana Perez

Hãy Gọi Cho Thành Phố

Phương Tiện Bị Vứt Bỏ	3-1-1
Xây Dựng và Giấy Phép	360-487-7800
Giấy Phép Kinh Doanh	360-487-8410, chọn 3
Nhân Viên Liên Hệ của Thành Phố	360-487-8604
Văn Phòng Giám Đốc Thành Phố	360-487-8600
Tuần Thủ Bộ Luật	360-487-7810
Rác/Tái chế	360-487-7160
Trung Tâm Vận Hành (đèn đường, ổ gà)	360-487-8177
Dịch Vụ Đậu Xe	360-487-8650
Công Viên và Giải Trí	360-487-8311
Thanh Toán Hóa Đơn Tiện Ích	360-487-7999
Công Trình Công Cộng	360-487-8177
Dịch Vụ Tiện Ích Khách Hàng	360-487-7999
Sở Cứu Hỏa Vancouver	360-487-7212
Sở Cảnh Sát Vancouver	360-487-7400

Thành Phố Vancouver
Tòa Thị Chính Vancouver
415 W. 6th Street
Vancouver, WA 98660



Chuẩn bị cho thời tiết mùa đông



Khi băng, tuyết và thời tiết khắc nghiệt đổ bộ, Thành Phố sẵn sàng ứng phó. Chúng tôi quan sát chặt chẽ vấn đề về điều kiện thời tiết cũng như các tác động tiềm ẩn đến đường phố, biển báo, tiện ích và các dịch vụ khác. Để tìm hiểu thêm, hãy quét mã QR hoặc truy cập cityofvancouver.us/severeweather

Ưu Tiên Đường Phố

Chúng tôi ưu tiên đường phố trên khắp Vancouver với trọng tâm là duy trì các tuyến đường chính và cầu vượt. Đường phố ưu tiên hàng đầu là đường phố kết nối và phục vụ an sinh công chúng, bao gồm cả các phương tiện cấp cứu. Đường phố thuộc khu vực dân cư lân cận sẽ không được khử băng hoặc xúc tuyết.

Báo Cáo Các Vấn Đề

Đối với các vấn đề khẩn cấp như mất điện đèn giao thông, cây đổ chắn ngang đường của Thành Phố, hoặc cần được trợ giúp cắt nước khi đường ống bị đóng băng, vui lòng gọi điện trực tiếp cho đội ngũ Điều Phối Trung Tâm Vận Hành Công Trình Công Cộng theo số 360-487-8177. Đối với đường dây điện bị đổ, hãy tránh xa và báo cáo cho Clark Public Utilities theo số 360-992-8000 hoặc 360-992-3000.

Mất Điện Đèn Giao Thông

Khi mất điện hoặc bị gián đoạn, đèn giao thông của Vancouver sẽ tắt. Khi đèn giao thông tắt hoặc nhảy đỏ, hãy coi các giao lộ này là điểm dừng bốn chiều và tiếp tục di chuyển một cách thận trọng.

Đường Nước Bị Đóng Băng

Thực hiện các bước trước khi nhiệt độ giảm xuống dưới mức đóng băng để bảo vệ đường ống của quý vị và ngăn chặn đường ống nước bị đóng băng. Ngắt tất cả vòi nước tưới vườn, đồng thời tắt và xả nước từ các đường ống dẫn nước ra vòi bên ngoài. Bảo vệ vòi nước và van vòi nước bên ngoài bằng vật liệu cách nhiệt. Không được thử xả đông vòi nước đóng băng bằng ngọn lửa hở.

Thông Tin Cập Nhật về Rác Thải và Tái Chế

Tình trạng tuyết hoặc đóng băng có thể ảnh hưởng đến việc thu gom rác thải, rác tái chế và rác hữu cơ. Nếu dịch vụ bị hủy, những khách hàng bị lỡ dịch vụ sẽ được Waste Connections liên hệ qua điện thoại, nếu số điện thoại của quý vị có trong hồ sơ.

Đối với các câu hỏi liên quan đến việc hủy, lịch trình và tài khoản, hãy liên hệ với Waste Connections theo địa chỉ customerhelp@wasteconnections.com hoặc theo số 360-892-5370. Nhận thông báo thông qua ứng dụng RecycleRight có sẵn trên các cửa hàng ứng dụng.

An Toàn Khi Đi Lại

Những điều cần lưu ý trước khi quý vị di chuyển

Quý vị cần tránh đi lại trên đường khi thời tiết nguy hiểm nhưng nếu nhất thiết phải lái xe, hãy đảm bảo rằng quý vị sẵn sàng đối phó với bất kỳ tình huống nào xảy ra trong mùa đông tại vùng Tây Bắc Thái Bình Dương bằng cách chuẩn bị cho trường hợp đi lại bị trì hoãn trong mùa đông và các mối nguy hiểm liên quan đến thời tiết.

Cảnh Báo Báo Mùa Đông: Tuyết rơi dày, mưa đá hoặc mưa tuyết dự kiến sẽ xảy ra hoặc đang xảy ra.

Để Phòng Báo Mùa Đông: Tuyết rơi dày, mưa đá hoặc mưa tuyết có thể xảy ra.

Khuyến Cáo về Thời Tiết Mùa Đông: Mưa nhỏ vào mùa đông hoặc tuyết thổi sẽ gây ra tình trạng trơn trượt.

Chuẩn bị cho xe của quý vị sẵn sàng với mùa đông

- Kiểm tra lốp xe của quý vị và đảm bảo dây xích của quý vị vừa vặn trước khi cơn bão mùa đông đầu tiên xảy ra cũng như kiểm tra áp suất lốp trong thời tiết lạnh.
- Kiểm tra bảo dưỡng vào mùa đông cho phương tiện. Kiểm tra ắc quy, dây an toàn, cuộn dây, bộ tản nhiệt, đèn, phanh, hệ thống sưởi/rã đông và cần gạt nước của quý vị ngay bây giờ.
- Giữ cho bình xăng của quý vị luôn đầy. Đừng để xăng tụt xuống dưới nửa bình trong những chuyến đi mùa đông.
- Lập trình radio của quý vị để nhận được các báo cáo về giao thông và các thông báo khẩn cấp, có thể truy cập đài phát thanh của Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington (Washington State Department of Transportation, WSDOT) trên tần số 530 AM và 1610 AM

Giữ trong phương tiện của quý vị một bộ dụng cụ cơ bản để sử dụng trong thời tiết mùa đông

Hãy sử dụng danh sách kiểm tra dưới đây để đảm bảo quý vị đã sẵn sàng khi lên đường.

- Đổ cạo đá/cào tuyết
- Nước đóng chai và đồ ăn nhẹ
- Đèn pin (và pin)
- Sạc điện thoại di động kèm theo một bộ pin dự phòng
- Chăn
- Găng tay
- Ủng
- Miếng giữ nhiệt bàn tay/chân
- Bộ dụng cụ Sơ Cứu
- Pháo sáng hoặc đèn khẩn cấp
- Dây mối khởi động
- Một vật dụng giải trí (sách, bộ bài, v.v.)

Lịch Sự Kiện

Xem thêm thông tin và các sự kiện khác tại cityofvancouver.us/calendar



Tháng Mười Một

- 13** **Hop Hội Đồng Thành Phố**
6:30 chiều.
Tòa Thị Chính Vancouver, 415 W. 6th St.
- 15** **Chuyến Đi Vui Về của Korey Thường Niên Lần Thứ 9**
Quyền tặng đồ chơi và quần áo ấm cho các tổ chức từ thiện địa phương đến hết ngày 13 tháng 12.
- 18** **Loại Bỏ Cây Thường Xuân tại Công Viên Marine**
9:30 sáng - Trưa; Yêu cầu đăng ký Công Viên Marine, 4550 SE Columbia Way
- 20** **Hop Hội Đồng Thành Phố**
6:30 chiều.
Tòa Thị Chính Vancouver, 415 W. 6th St.
- 24** **Thắp Sáng Cây Xanh Cộng Đồng**
4 giờ chiều
Esther Short Park, 605 Esther St
- 25** **Trồng Cây Bản Địa tại Công Viên Homestead**
9 giờ sáng - Trưa; Yêu cầu đăng ký Công Viên Homestead, 1911 SE 159th Pl
Sự Kiện Adopt-A-Park tại LeRoy Haagen
10 giờ sáng - Trưa; Yêu cầu đăng ký Công Viên Cộng Đồng LeRoy Haagen Memorial, 13200 NE LeRoy Haagen Memorial Drive
- 27** **Diễn Đàn Cộng Đồng của Hội Đồng Thành Phố**
6:30 chiều.
Tòa Thị Chính Vancouver, 415 W. 6th St.

Tháng Mười Hai

- 4** **Hop Hội Đồng Thành Phố**
6:30 chiều.
Tòa Thị Chính Vancouver, 415 W. 6th St.
- 9** **Trồng Cây Bản Địa tại Behrens Woods**
9 giờ sáng - Trưa; Yêu cầu đăng ký Behrens Woods, 3005 SE Bella Vista Pl
- 12** **Ủy Ban Quy Hoạch Vancouver**
Điều trần công khai về Quy Hoạch Tổng Thể Trung Tâm Đối Mới Vancouver và Điều Chính Phê Duyệt Phát Triển (Development Approval, DA) (dự kiến)
Thời gian sẽ thông báo sau
- 14** **Tái Chế 201: Vượt Ra Ngoài Lề Đường**
5 - 6 giờ chiều
Lớp Học Teams Trực Tuyến
- 15** **Loại Bỏ Cây Thường Xuân tại Công Viên Marine**
9:30 sáng - Trưa; Yêu cầu đăng ký Công Viên Marine, 4550 SE Columbia Way
- 18** **Hop Hội Đồng Thành Phố**
Điều trần công khai về Ngân Sách Bổ Sung Lần Hai
6:30 chiều
Tòa Thị Chính Vancouver, 415 W. 6th St.
- 21** **Đi Bộ Ngắm Hoàng Hôn Ngày Đông Chí**
3:00 - 4:30 chiều; Yêu cầu đăng ký Trung Tâm Giáo Dục Tài Nguyên Nước 4600 SE Columbia Way



Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng Đặt Mục Tiêu Mang Đến Những Điều Lớn Lao trong năm 2024

Tại Vancouver, những điều tuyệt vời sẽ diễn ra khi chúng ta đoàn kết với nhau. Để giúp tạo ra cảm giác thân thuộc cho mọi người đồng thời tăng cường kết nối văn hóa và xã hội trong cộng đồng của chúng ta, Office of Neighborhoods của Thành Phố thông báo sự trở lại của Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng và Khu Phố.

Chương trình sẽ bắt đầu vào tháng 1 năm 2024 để hỗ trợ các dự án, chương trình và sự kiện giúp xây dựng cộng đồng trên khắp Vancouver.

Các dự án đủ điều kiện có thể bao gồm:

- Giao lưu văn hóa và lễ kỷ niệm tại cộng đồng
- Bữa tiệc tại khu nhà, tiệc nướng hoặc chuyến dã ngoại cả khu phố
- Các chương trình sau giờ học, giáo dục hoặc thể thao dành cho thanh thiếu niên
- Dự án làm đẹp khu phố
- Đối thoại cộng đồng
- Các hoạt động dành cho trẻ em và gia đình

Những Ai Đủ Điều Kiện?

Các nhóm cộng đồng và khu phố, câu lạc bộ học sinh/sinh viên, tổ chức phụ huynh-giáo viên và các nhóm cư dân không chính thức đều đủ điều kiện đăng ký. Nhân viên của Office of Neighborhoods cũng sẽ cung cấp hoạt động đào tạo và hỗ trợ trong suốt chu kỳ tài trợ, thông qua các hội thảo ứng dụng tương tác, huấn luyện trực tiếp và hội thảo trên web.

Chúng tôi sẵn lòng lắng nghe nếu quý vị có ý tưởng tuyệt vời về cách xây dựng cộng đồng. Tài liệu đăng ký sẽ sớm được phát hành.

Đăng ký nhận Email Cập Nhật Hàng Tuần của Office of Neighborhoods để biết những tin tức mới nhất về chương trình tài trợ.



Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với William Cooley, quản lý phụ trách hoạt động tham gia của cộng đồng, tại địa chỉ william.cooley@cityofvancouver.us hoặc theo số 360-624-0718.

